



Canadian Association  
of Research Libraries  
Association des bibliothèques  
de recherche du Canada



Center for Research Libraries  
GLOBAL RESOURCES NETWORK

## Leviathan North: Long-term Access to Government Information in the Digital Era Léviathan du Nord : accès pérenne à l'information gouvernementale à l'ère numérique

St. James Cathedral Centre  
65 rue Church Street, Toronto, Ontario

May 14 and 15, 2015 / Le 14 et le 15 mai 2015

### INTRODUCTION

Libraries, archives and other memory institutions ensure that government information—vital for historical research and informed policy-making—remains accessible for current and future generations of researchers. Yet the vast scale of the information that governments produce and collect today, together with the inherent fragility of digital media and the complexities and costs of digital stewardship, threaten the survival of key information resources. The long-term preservation of digital government information is a timely and strategic issue, recently raised as a concern in reports from a Royal Society of Canada expert panel, the Auditor General of Canada, and a Canadian Council of Academies expert panel.

Leviathan North: Long-term Access to Government Information in the Digital Era, inspired by the Center for Research Libraries' 2014 original Leviathan meeting held in Chicago in April 2014, convened a range of stakeholders in the long-term preservation and use of government information, providing a forum to explore the dimensions of the challenge and collaborative opportunities for the future. Through presentations and a discussion, representatives of government agencies, research libraries (academic, public and legislative), national and provincial archives, and scholars considered how changing needs are affecting longstanding roles and practices, and sought collaborative strategies to ensure the long-term survival,

### INTRODUCTION

Les bibliothèques, les archives et les autres établissements de mémoire veillent à ce que l'information gouvernementale – qui est essentielle à la recherche historique et l'élaboration de politiques éclairées – demeure accessible pour les générations de chercheurs actuelles et futures. Or, la vaste étendue de l'information produite et recueillie actuellement par les gouvernements, conjuguée à la fragilité inhérente aux médias numériques ainsi qu'à la complexité et aux coûts de la transition numérique en pratique, menace la survie des principales ressources documentaires. La conservation à long terme de l'information gouvernementale numérique constitue un enjeu intemporel et stratégique jugé récemment préoccupant dans les rapports d'un groupe d'experts de la Société royale du Canada, du Vérificateur général du Canada et d'un groupe d'experts du Conseil des académies canadiennes.

Léviathan du Nord : accès pérenne à l'information gouvernementale à l'ère numérique, qui s'inspire de la réunion que le Center for Research Libraries a tenue à Chicago en avril 2014, a rassemblé un éventail d'intervenants dans le domaine de la conservation à long terme et de l'utilisation de l'information gouvernementale et a constitué une occasion d'étudier les divers aspects du défi, ainsi que les possibilités de collaboration futures. Au cours d'exposés et d'une discussion, des représentants d'organismes gouvernementaux, de bibliothèques de recherche (universitaires, publiques et juridiques), d'archives nationales et provinciales et des chercheurs se sont penchés sur les répercussions de l'évolution des besoins sur les rôles et les pratiques de longue date et ont cherché à établir des stratégies concertées pour assurer la

integrity and accessibility of the digital records, data and published information of Canadian governments.

## SUMMARY OF SESSIONS

Leviathan North's opening keynote session, held in the late afternoon, featured **Dr. Janice Stein**, professor and former director of the University of Toronto's Munk School of Global Affairs and currently Bosch Public Policy Fellow, the Transatlantic Academy, Washington and Senior Scholar, School of Advanced International Studies, Johns Hopkins University. A well-known and much respected Canadian scholar on global affairs, Dr. Stein began by acknowledging the high use and ongoing value of libraries in the digital age, then structured her enlightening and entertaining talk around three key points:

*Preserve strategically* – While there never was nor will be a golden age where everything can be preserved, researchers are interested not just in policies but in the documents and conversations that lie behind those policy decisions. She advocated for agreed principles or 'rules', in which academics, ministerial representatives, and the public as well as records custodians have input.

*Access is the endgame, but is hard* – Access to information is a constructed, not a constitutional, right. Officials at all levels of government – and she included audience members in this – have sophisticated strategies to avoid disclosure, especially in this era of digital communication. Paradoxically, she stated, the digital age is impoverishing, not enriching, the public record.

*Privacy needs attention too* – The digital era has created an asymmetrical relationship: governments have increased their relative advantage in securing information about us even as we have a more difficult time securing information about governments. She is worried that this is going in the wrong direction.

survie à long terme, l'intégrité et l'accessibilité des documents numériques, données et publications des gouvernements du Canada.

## RÉSUMÉ DES SÉANCES

La séance thème d'ouverture de Léviathan du Nord, tenue en fin d'après-midi, a mis en vedette **Janice Stein**, professeure et ancienne directrice de la Munk School of Global Affairs de l'Université de Toronto, et actuellement chercheuse en politiques publiques de la fondation Bosch à la Transatlantic Academy de Washington et chercheuse principale à la John Hopkins University School of Advanced International Studies. Spécialiste canadienne des affaires internationales réputée et respectée, Madame Stein débute en reconnaissant la grande utilisation et la valeur continue des bibliothèques à l'ère numérique, puis structure son discours instructif et divertissant en trois éléments principaux :

*La conservation stratégique* – puisqu'il n'y a jamais eu et qu'il n'y aura jamais d'âge d'or où tout peut être conservé, les chercheurs ne s'intéressent pas qu'aux politiques, mais également aux documents et aux discussions sous-jacentes à ces décisions stratégiques. Elle plaide en faveur de règles ou de principes convenus dans lesquels les universitaires, les représentants ministériels et le grand public ainsi que les responsables des documents ont leur mot à dire.

*L'accès comme finalité, c'est difficile* – l'accès à l'information est un droit constitué et non constitutionnel. Les représentants à tous les ordres de gouvernement (elle y inclut les membres de l'auditoire) ont des stratégies élaborées pour éviter la divulgation d'information, particulièrement en cette ère des communications numériques. Paradoxalement, elle affirme, l'ère numérique appauvrit les archives publiques au lieu de les enrichir.

*Les renseignements personnels, il faut s'y pencher également* – l'ère numérique a créé une relation asymétrique : les gouvernements ont renforcé leur avantage différentiel dans la collecte de renseignements personnels, alors qu'il nous est de plus en plus difficile d'accéder à l'information propre aux gouvernements. Madame Stein craint que cette situation prenne une mauvaise tournure.

Dr. Stein closed by reminding the audience that they are the keepers of our records, the custodians of our story. She urged them to lead the conversation on the policies and rules both for access to government information and for the protection of citizen information. Citing the dependence that researchers have on effective memory institutions, she urged research librarians and government archivists to “Grow your reach... As a group, you can make a difference.”

The following day opened with a keynote presentation by **Thomas S. Blanton**, who is Executive Director of the National Security Archive at George Washington University in Washington, DC. With fascinating stories about the efforts of his own organization and the National Archives and Records Administration to ensure appropriate records preservation and access in the White House and across the US Government, and noting the timeliness of the Leviathan session given the Hilary Clinton email scandal that was in the news, he posited, as a provocation, that selectivity and typical archival records retention periods constitute the wrong model for archiving records such as emails. Instead, he argued for “save it all” by means such as the proactive and permanent archiving of back-up tapes.

The Government of Canada’s policy perspective on the management of its information resources was then presented by Jennifer Paquet, Director, IM Policy at Treasury Board Secretariat. She described federal government information management policy instruments, and their objectives and challenges. Her talk also touched on Open Government and the government’s move to enterprise information management solutions.

In a session pertaining to the state of practice for the preservation and access to federal government information resources, both Dr. Guy Berthiaume, Librarian and Archivist of Canada and Sylvie Michaud, Assistant Chief Statistician, described pertinent initiatives and the long-term challenges of government information stewardship at Library

Madame Stein termine en rappelant aux membres de l’auditoire qu’ils sont les gardiens de nos archives, de notre histoire. Elle les prie de diriger la conversation sur les politiques et les règlements à la fois pour l’accès à l’information gouvernementale et la protection des renseignements des citoyens. En citant la dépendance qu’ont les chercheurs envers les établissements de mémoire efficaces, elle prie les bibliothécaires de recherche et les archivistes du gouvernement d’élargir leur portée; en tant que groupe, ils pourront obtenir des résultats.

La deuxième journée s’est amorcée avec une présentation thème donnée par **Thomas S. Blanton**, directeur de la National Security Archive de la George Washington University à Washington D.C. Il raconte des histoires fascinantes sur les efforts que sa propre organisation et la National Archives and Records Administration déploient pour assurer la conservation appropriée des documents et leur accès au sein de la Maison-Blanche et du gouvernement des États-Unis. En établissant un lien entre le moment de la séance du Léviathan et celui du scandale des courriels d’Hillary Clinton diffusé dans les nouvelles, il avance, telle une provocation, que la sélectivité et les périodes typiques de conservation des archives ne constituent pas un modèle judicieux d’archivage pour des documents comme les courriels. Il soutient qu’il faut plutôt les sauvegarder tous au moyen, par exemple, de l’archivage permanent et proactif qu’offrent les bandes de sauvegarde.

La perspective stratégique du gouvernement du Canada sur la gestion de ses ressources documentaires est ensuite présentée par Jennifer Paquet, directrice, Politique sur la GI au Secrétariat du Conseil du Trésor. Elle décrit les outils stratégiques de gestion de l’information du gouvernement fédéral, ses objectifs et ses défis. Elle traite également du gouvernement ouvert et de la décision du gouvernement de se tourner vers des solutions organisationnelles en matière de gestion de l’information.

Lors d’une séance touchant l’état des méthodes de conservation des ressources documentaires du gouvernement fédéral et de leur accès, Guy Berthiaume, bibliothécaire et archiviste du Canada, et Sylvie Michaud, statisticienne adjointe en chef, décrivent les initiatives pertinentes et les défis pérennes de l’intendance de l’information gouvernementale à Bibliothèque et

and Archives Canada and Statistics Canada respectively. Both departments are attempting to address digital transition and long-term access issues through digitization, web archiving, development of trustworthy digital repositories, review of policies and practices and, in the case of Library and Archives Canada, significant investment to reduce government records processing backlogs.

First noting the range of gaps in capture and inconsistencies in policy among federal agencies responsible for the long-term stewardship of federal information, Amanda Wakaruk (University of Alberta) described the self-organized 'LOCKSS' (Lots of Copies Keeps Stuff Safe) network of research libraries that is capturing for safe-keeping federal web-distributed government information resources. The early successes but tenuous nature of this largely voluntary effort were highlighted.

In a session that focused on provincial and territorial governments' resources, attendees heard two very informative presentations. Hélène Cadieux described the multiple initiatives at Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) that aim to capture and preserve the information resources of the Québec government. BAnQ is taking steps to revise its pertinent legislation to cover all forms of digital resources, and to build the requisite trustworthy digital repository capacity. Vicki Whitmell first described the GALLOP Portal which provides aggregated access to the holdings of legislative and parliamentary libraries across the country, as well as the federal Depository Services collection. Then, citing Ontario's efforts and shortfalls as an example, she concluded what had become clear throughout the day—that a comprehensive and partner-based approach to preserving Canada's documentary heritage is needed, and that addressing government information resources would be an excellent place to start.

The last speakers on the formal agenda provided an international perspective. Bernie Reilly from the Center for Research Libraries outlined the

Archives Canada et à Statistique Canada, respectivement. Ces deux ministères tentent de résoudre les difficultés relatives à la transition numérique et à l'accès pérenne grâce à la numérisation, à l'archivage en ligne, à la création de dépôts d'archives numériques fiables, à la révision des politiques et des pratiques et, dans le cas de Bibliothèque et Archives Canada, à un investissement important pour diminuer l'arriéré dans le traitement des documents gouvernementaux.

Amanda Wakaruk de l'Université de l'Alberta débute en soulevant l'éventail des lacunes dans la saisie et les contradictions dans les politiques parmi les organismes fédéraux responsables de l'intendance à long terme de l'information gouvernementale. M<sup>me</sup> Wakaruk décrit le réseau auto-organisé « LOCKSS » (ciblant la sauvegarde de nombreux exemplaires aux fins de protection) des bibliothèques de recherche qui effectue la saisie pour conserver et protéger les ressources documentaires du gouvernement diffusées sur le Web. Les premières réussites, mais aussi la nature précaire de cette entreprise largement volontaire, ont été soulignées.

Lors d'une séance ciblant les ressources des gouvernements provinciaux et territoriaux, l'auditoire assiste à deux présentations riches en information. Hélène Cadieux décrit les multiples initiatives de Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) qui visent à saisir et à conserver les ressources documentaires du gouvernement du Québec. BAnQ prend des mesures pour réviser ses lois pertinentes afin d'englober toutes les formes de ressources numériques et d'établir la capacité de dépôt numérique fiable requise. Vicki Whitmell commence par décrire le portail des PGPE, qui offre un accès agréé aux fonds documentaires des bibliothèques législatives et parlementaires partout au pays, ainsi que la collection fédérale des services de dépôt. Puis, en citant en exemple les efforts déployés et les échecs subis en Ontario, elle conclut en énonçant ce qui est devenu évident au cours de la journée, c'est-à-dire qu'une approche d'envergure et fondée sur les partenaires est nécessaire pour conserver le patrimoine documentaire du Canada, et que d'aborder la question des ressources documentaires du gouvernement représenterait un bon départ.

Les derniers conférenciers du programme officiel présentent une perspective internationale. Bernie Reilly, du Center for Research Libraries, présente le contexte

American context and outcomes from the original 'Leviathan' session held in Chicago in April 2014. Finally, Ingrid Parent (University of British Columbia) spoke of broadest, international initiatives including the Lyon Declaration on Access to Information and Development, and PERSIST (Platform to Enhance the Sustainability of the Information Society Transglobally).

Participants then held discussions in four groups to distill what they felt were the biggest issues and/or gaps in the preservation of government information resources, and how these could be translated into short- and longer-term actions.

The list of conclusions was wide-ranging:

1. Provide more support for the Canadian Government Information Digital Preservation Network (LOCKSS-based preservation).
2. Provide more support for the GALLOP Portal (federated access to provincial government publications and DSP).
3. Solicit more support for the Canadian Government Information Digital Preservation Network and the GALLOP Portal from governments (both levels).
4. Develop closer relationship with TBS to give input on government information management issues and educate policy makers.
5. Build better relations and provide guidance to government content producers.
6. Form an advisory group with strong ties to government agencies and associations.
7. Increase advocacy.
8. Increase public awareness.
9. Find a champion.
10. 'Act Up' on the long-form census issue.

américain et les résultats découlant de la première séance du Léviathan tenue à Chicago en avril 2014. Finalement, Ingrid Parent (Université de la Colombie-Britannique) parle d'initiatives vastes et internationales, y compris de la Déclaration de Lyon sur l'accès à l'information et au développement, et de PERSIST (une plateforme pour améliorer la durabilité de la société de l'information partout au monde).

Les participants ont ensuite déterminé, lors de discussions en quatre groupes, les principales difficultés ou lacunes, selon leur point de vue, sur le plan de la conservation des ressources documentaires gouvernementales, et de quelle façon les traduire en des mesures à court et à long terme.

La liste des conclusions est vaste :

1. Fournir un plus grand appui au réseau de conservation numérique de l'information du gouvernement canadien (conservation fondée sur LOCKSS).
2. Fournir un plus grand appui au Portail des PGPE (accès fédéré aux publications des gouvernements provinciaux et DPS).
3. Demander un plus grand appui pour le réseau de conservation numérique de l'information du gouvernement canadien et le Portail des PGPE aux gouvernements (aux deux ordres de gouvernement).
4. Établir des relations plus étroites avec le SCT pour lui donner de la rétroaction sur les questions de gestion de l'information gouvernementale et pour sensibiliser les décideurs.
5. Établir de meilleures relations avec les créateurs de contenu du gouvernement et leur offrir un encadrement.
6. Créer un groupe consultatif ayant des liens étroits avec les organismes gouvernementaux et les associations.
7. Accroître la défense des intérêts.
8. Accroître la sensibilisation du public.
9. Trouver un représentant.
10. Agir en ce qui concerne la question du questionnaire détaillé du recensement.

- |   |  |
|---|--|
| <p>11. Address provincial government publications preservation, as there is not necessarily redundancy there. First, take stock. Then propose a cohesive, holistic approach.</p> <p>12. Develop information management specialists in academic libraries.</p> <p>13. Strengthen relationship between libraries and government archivists at Library and Archives Canada.</p> <p>14. Increase the number of government information specialists in academic libraries.</p> <p>15. Bolster the specialists' role.</p> <p>16. Advocate for increased funding for Library and Archives Canada.</p> <p>17. Create a national data archive for government data.</p> <p>18. Call for a national strategy for digital government in Canada.</p> <p>19. Research what/how well key agencies and departments are doing in terms of records, publications, data, website and social media capture and preservation. Map out who is committed to preserving what.</p> <p>20. Research what governments at both levels are doing to preserve their own tweets and other social media.</p> | <p>11. Aborder la conservation des publications des gouvernements provinciaux, comme il ne serait pas redondant d'en parler. D'abord, dresser le bilan, ensuite, proposer une approche holistique et cohérente.</p> <p>12. Former des spécialistes de la gestion de l'information dans les bibliothèques universitaires.</p> <p>13. Renforcer les liens entre les bibliothèques et les archivistes du gouvernement à Bibliothèques et Archives du Canada.</p> <p>14. Accroître le nombre de spécialistes de l'information gouvernementale dans les bibliothèques universitaires.</p> <p>15. Renforcer le rôle des spécialistes.</p> <p>16. Promouvoir un financement accru pour Bibliothèques et Archives du Canada.</p> <p>17. Créer des archives nationales de données pour les données du gouvernement.</p> <p>18. Lancer un appel pour l'élaboration d'une stratégie nationale pour un gouvernement numérique au Canada.</p> <p>19. Mener des recherches sur la façon dont les ministères et organismes clés enregistrent et conservent leurs documents, publications, données, sites Web et échanges sur les médias sociaux. Définir qui s'engage à conserver quoi.</p> <p>20. Mener des recherches sur ce que les deux ordres de gouvernement font pour conserver leurs propres gazouillis ainsi que les échanges sur d'autres médias sociaux.</p> |
|---|--|

In the coming months, the CARL Board will be considering this list. As a first step, CARL will look to see to develop a fellowship for a visiting academic who could focus in this area, raising the profile of the issue and advancing a few of the suggestions that have been furnished.

Au cours des prochains mois, le Conseil de l'ABRC se penchera sur cette liste. Comme point de départ, l'ABRC envisagera d'établir un partenariat avec un universitaire invité qui pourrait se concentrer sur ce travail, et ainsi mieux faire connaître la question et travailler sur quelques-unes des propositions fournies.

**THE PROGRAM**

**Thursday, May 14, 2015**

**LE PROGRAMME**

**Jeudi, le 14 mai 2015**

<p>4:00 – 5:00 p.m. 16 h à 17 h</p>	<p>Opening remarks - <b>Martha Whitehead</b>, CARL President; Vice-Provost and University Librarian, Queen’s University</p> <p>Opening Keynote – <b>Dr. Janice Stein</b>, Munk School of Global Affairs, Belzberg Professor of Conflict Management, Department of Political Science, University of Toronto</p>	<p>Mot de bienvenue – <b>Martha Whitehead</b>, Présidente de l’ABRC; Vice-Provost and University Librarian, Queen’s University</p> <p>Conférencière de marque d’ouverture – <b>Janice Stein</b>, Munk School of Global Affairs, Belzberg Professor of Conflict Management, Department of Political Science, University of Toronto</p>
<p>5:00 – 6:30 p.m. 17 h à 18 h 30</p>	<p><i>Reception</i></p>	<p><i>Réception</i></p>

**Friday May 15, 2015**

**Vendredi, le 15 mai 2015**

<p>8:00 – 8:30 a.m. 8 h à 8 h 30</p>	<p><i>Coffee available</i></p>	<p><i>Café disponible</i></p>
<p>8:30 – 8:45 a.m. 8 h 30 à 8 h 45</p>	<p>Welcoming remarks and framing the day – <b>Leslie Weir</b> (moderator), Chair, CARL Committee on Research Dissemination; University Librarian, University of Ottawa</p>	<p>Mot de bienvenue et présentation de la journée – <b>Leslie Weir</b> (animatrice), Présidente, Comité de l’ABRC sur la diffusion de la recherche; Bibliothécaire en chef, Université d’Ottawa</p>
<p>8:45 – 9:30 a.m. 8 h 45 à 9 h 30</p>	<p>Keynote – ‘<i>Information, Transparency and Government Records in the Digital Age: A Public Policy Perspective</i>’</p> <p><b>Thomas S. Blanton</b>, Executive Director, National Security Archive, George Washington University, Washington, DC</p>	<p>Conférencier de marque – ‘<i>Information, Transparency and Government Records in the Digital Age: A Public Policy Perspective</i>’</p> <p><b>Thomas S. Blanton</b>, Executive Director, National Security Archive, George Washington University, Washington, DC</p>
<p>9:30 – 10:00 a.m. 9 h 30 à 10 h</p>	<p>Information Policy Directions of the Government of Canada</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Jennifer Paquet</b>, Director, Information Management Policy, Treasury Board Secretariat</li> </ul>	<p>Orientations des politiques d’information du Gouvernement du Canada</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Jennifer Paquet</b>, Directrice, Politique sur la gestion de l’information, Secrétariat Conseil du Trésor</li> </ul>
<p>10:00 – 10:30 a.m. 10 h à 10 h 30</p>	<p><i>Networking/health break – coffee and refreshments</i></p>	<p><i>Pause-réseautage/pause-santé – café et rafraîchissements</i></p>
<p>10:30 a.m. – 12:00 p.m. 10 h 30 à 12 h</p>	<p>Federal government information resources: the state of play and looking forward</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Library and Archives Canada – <b>Dr. Guy Berthiaume</b>, Librarian and Archivist of Canada</li> </ul>	<p>L’information du gouvernement fédérale - portrait de la situation actuelle et un regard vers l’avenir</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bibliothèque et Archives Canada – <b>Guy Berthiaume</b>, Bibliothécaire et archiviste du Canada</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Statistics Canada – <b>Sylvie Michaud</b>, Assistant Chief Statistician, Analytical Studies, Methodology and Statistical Infrastructure</li> <li>Canadian Government Information Digital Preservation Network – <b>Amanda Wakaruk</b>, Chair; Government Information Librarian, University of Alberta Libraries</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Statistique Canada – <b>Sylvie Michaud</b>, Statisticienne en chef adjointe, Études Analytiques, Méthodologie et Infrastructure Statistique</li> <li>Canadian Government Information Digital Preservation Network – <b>Amanda Wakaruk</b>, Présidente; Government Information Librarian, University of Alberta Libraries</li> </ul>
12:00 – 1:00 p.m. 12 h à 13 h	<i>Catered lunch</i>	<i>Dîner</i>
1:00 – 2:00 p.m. 13 h à 14 h	<p>Provincial and territorial governments' information: the state of play and looking forward</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bibliothèque et Archives nationales du Québec – <b>Hélène Cadieux</b>, Directrice, Direction des services aux usagers et aux partenaires, BANQ</li> <li>Legislative libraries, the GALLOP National Access Portal, and the situation in Ontario – <b>Vicki Whitmell</b>, Chair, Association of Parliamentary Libraries in Canada (APLIC); Executive Director, Information and Technology Services Division and Legislative Librarian, Legislative Assembly of Ontario</li> </ul>	<p>L'information des gouvernements provinciaux et territoriaux - portrait de la situation actuelle et un regard vers l'avenir</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bibliothèque et Archives nationales du Québec – <b>Hélène Cadieux</b>, Directrice, Direction des services aux usagers et aux partenaires, BANQ</li> <li>Bibliothèque législative de l'Ontario, le Portail à accès national des PGPE, et la situation en Ontario – <b>Vicki Whitmell</b>, Présidente, Association des bibliothèques parlementaires au Canada (ABPAC); Executive Director, Information and Technology Services Division and Legislative Librarian, Legislative Assembly of Ontario</li> </ul>
2:00 – 2:45 p.m. 14 h à 14 h 45	<p>International perspectives</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Outcomes of US Leviathan and US state of play – <b>Bernie Reilly</b>, President, Center for Research Libraries</li> <li>Other international approaches – <b>Ingrid Parent</b>, University Librarian, University of British Columbia, former President, International Federation of Library Associations and Institutions</li> </ul>	<p>Perspectives internationales</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les résultats du <i>Leviathan</i> des É.-U. et la situation aux É.-U. – <b>Bernie Reilly</b>, Président, Center for Research Libraries</li> <li>D'autres approches internationales – <b>Ingrid Parent</b>, University Librarian, University of British Columbia, ancienne Présidente, Fédération Internationale des Associations et Institutions de Bibliothèques (IFLA)</li> </ul>
2:45 – 3:45 p.m. 14 h 45 à 15 h 45	<p><b>Break out discussions – Framing some actions for Canada</b></p> <p><i>Coffee and refreshments available throughout</i></p>	<p><b>Discussions en groupes – Élaborer des mesures pour le Canada</b></p> <p><i>Café et rafraîchissements fournis pendant les discussions</i></p>
3:45 – 4:45 p.m. 15 h 45 à 16 h 45	Group reporting and discussion of next-steps	Compte rendu des groupes et discussion des prochaines étapes
4:45 – 5:00 p.m. 16 h 45 à 17 h	Wrap-up and closing remarks from CARL President, <b>Martha Whitehead</b>	Récapitulation et mot de fermeture prononcé par la présidente de l'ABRC, <b>Martha Whitehead</b>